

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1963 Nr. 113

A. TITEL

*Overeenkomst tot oprichting van de Europese Organisatie voor de bescherming van planten, met Bijlagen;
Parijs, 18 april 1951*

B. TEKST

De tekst van Overeenkomst en Bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1952, 62.

De tekst van Overeenkomst en Bijlagen, zoals die tot op 27 april 1955 is gewijzigd, is geplaatst in rubriek J van *Trb.* 1957, 201.

De tekst van de gewijzigde artikelen XIV en XV is geplaatst in rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1952, 62 en rubriek J van *Trb.* 1957, 201.

De in het testimonium van de Nederlandse vertaling (zie *Trb.* 1952, 62, blz. 27) vermelde datum 16 april 1951 dient ten rechte te luiden 18 april 1951.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1957, 201.

F. TOETREDING

Behalve door de in *Trb.* 1957, 201 genoemde Staten zijn nog, in overeenstemming met artikel XX, lid *b*, van de Overeenkomst akten van toetreding bij de Franse Regering nedergelegd door:

de Sowjet-Unie 15 juni 1957

Polen 5 september 1958

Roemenië	6 maart 1959
Bulgarije	16 april 1959
Tsjechoslowakije	30 maart 1960
Hongarije	5 april 1960
Finland	2 mei 1960
Cyprus ¹⁾	7 oktober 1961

¹⁾ Vergelijk rubriek H van *Trb.* 1952, 62.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1952, 62 en *Trb.* 1957, 201.

De bepalingen van de Overeenkomst zijn voor de in rubriek F genoemde Staten in werking getreden op de dag van de nederlegging van de akte van toetreding.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1952, 62.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1952, 62 en *Trb.* 1957, 201.

De Engelse en de Franse tekst van de artikelen XIV en XV van de onderhavige Overeenkomst, zoals die is gewijzigd en aangevuld, in overeenstemming met artikel XIX, lid *a*, door de bij artikel VIII, onder *a*, ingestelde Raad op haar twaalfde zitting gehouden te Parijs op 9 mei 1962, volgen hieronder:

Article XIV

The Chairman and Vice-Chairman

- a. The Council shall elect a Chairman and a Vice-Chairman from amongst representatives of Member Governments serving on the Executive Committee.
- b. The Chairman and Vice-Chairman shall be elected for three years or the remainder of their current term on the Executive Committee (whichever is the shorter) and be eligible for re-election if that term should be renewed.
- c. The Chairman and Vice-Chairman shall serve in the same capacity within both the Council and Executive Committee.

Article XV

The Executive Committee

- a. The Executive Committee shall be composed of the Chairman and Vice-Chairman and of seven other representatives of Member Governments elected by the Council.

- b. Members of the Executive Committee shall normally hold office for three years and be eligible for re-election.
 - c. No change.
 - d. No change.
-

Article XIV

Le Président et le Vice-Président

- (a) Le Conseil élit un Président et un Vice-Président choisis parmi les représentants des Etats membres siégeant au Comité exécutif.
- (b) Le Président et le Vice-Président sont élus pour trois ans, ou pour la durée de leur mandat au Comité exécutif restant à courir (la période la plus courte étant retenue) et sont rééligibles dans le cas où ce mandat serait renouvelé.
- (c) Le Président et le Vice-Président exercent la même fonction au sein du Conseil et du Comité exécutif.

Article XV

Le Comité exécutif

- (a) Le Comité exécutif est composé du Président et du Vice-Président et de sept autres représentants d'Etats membres élus par le Conseil.
 - (b) Le mandat des membres du Comité exécutif est normalement fixé à trois ans; ils sont rééligibles.
 - (c) Pas de modification.
 - (d) Pas de modification.
-

Bovenvermelde wijzigingen zijn eveneens op 9 mei 1962 van kracht geworden voor de partijen bij de Overeenkomst.

Voor het op 6 december 1951 te Rome gesloten Internationaal Verdrag voor de bescherming van planten zie ook *Trb.* 1957, 39.

Uitgegeven de drieëntwintigste augustus 1963.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
V. G. M. MARIJNEN.